



SAINT POLYCARP CATHOLIC CHURCH

8100 Chapman Avenue, Stanton CA 90680 | (714) 893-2766 | www.stpolycarp.org



32ND SUNDAY IN ORDINARY TIME

“‘Lord, Lord, open the door for us!’ But he said in reply, ‘Amen, I say to you, I do not know you.’”
- Mt 25:11-12

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD.

GLP

CLERGY

PASTOR

Rev. Viet Peter Ho

PAROCHIAL VICAR

Rev. Nicolas T. Nguyen

Rev. Saúl Alba-Infante

DEACONS

Dcn. Ramiro Lopez

Dcn. Larry Leone

Dcn. Davis Tri Do

Dcn. Juan Ochoa

SUPPORT STAFF

BUSINESS MANAGER

Tom H. Ma

FAITH FORMATION PROGRAM (ENGLISH/SPANISH)

Sister Jessica Corral

FAITH FORMATION PROGRAM (VIETNAMESE)

Sister Mary Anne Thiên

Hương Nguyễn

CONFIRMATION PROGRAM

Sister Teresa Thu Hồng Đào

MUSIC DIRECTOR

Kara Ford

YOUTH COORDINATOR

Joseph Do

WEEKEND MASSES

Saturday

5:00 PM English

7:00 PM Vietnamese

Sunday

7:30 AM English

9:00 AM Spanish

11:00 AM English

1:00 PM Spanish

4:00 PM Vietnamese

6:00 PM Spanish

WEEKDAY MASSES

6:30 AM English (Mon-Fri)

8:30 AM English (Mon-Sat)

6:30 PM Spanish (Mon only)

6:30 PM Vietnamese (Fri only)

EUCCHARISTIC ADORATION

9:00 AM - 10 AM (Friday)

3:30 PM - 4:30 PM (Saturday)

SACRAMENT OF RECONCILIATION

7:15 PM (Monday)

9:00 AM (Friday)

3:30 PM (Saturday)

OFFICE HOURS

Monday-Friday

9:30 AM - 12:00 PM

1:30 PM - 5:30 PM

Sunday

8:30 AM - 12:30 PM

1:30 PM - 3:30 PM

info@stpolycarp.org

BULLETIN: editor@stpolycarp.org

MISSION STATEMENT

We are a faith-based Catholic community whose members are enriched by the celebration of the Sacraments and opportunities to deepen our prayer lives. Guided by the Word of God and family values, we strive always to be a beacon of light for the lost, the lonely, the marginalized, and all those seeking the truth as we walk in the footsteps of those first disciples of Jesus and our patron St. Polycarp.

NOVEMBER 12, 2023

**MASS INTENTIONS/INTENCIONES DE MISA/
XIN Ý LỄ CẦU NGUYỆN**

Saturday, November 11, 2023

5:00 PM Jose†, Guadalupe & Ben Huizar
7:00 PM Ancestors of a Family

Sunday, November 12, 2023

7:30 AM Isael Lopez Won†
9:00 AM Alejo Villegas† & Jose Sanchez†
11:00 AM Christopher Francis Foley†
1:00 PM Alejandro Alvarez†, Guadalupe Qureoles† & Edgar Sanchez†
4:00 PM All Saints
6:00 PM Isaias Martinez†, Jovita† & Sr. Consuelo Patino†

Monday, November 13, 2023

6:30 AM Gilbert Sia
8:30 AM Joseph Vi Duc Nguyen†
6:30 PM Isabel Lopez Won†

Tuesday, November 14, 2023

6:30 AM Hermelinda Esquibel†
8:30 AM Ben Concepcion†

Wednesday, November 15, 2023

6:30 AM Martha Canseco Ramos† & Angel Escalante
8:30 AM John the Baptist Nguyen Quang Trung†

Thursday, November 16, 2023

6:30 AM Martha Tamayo Rubio†
8:30 AM Sam Tabio

Friday, November 17, 2023

6:30 AM Maria Beo Pham†
8:30 AM Ben Concepcion†
6:30 PM Thanksgiving

Saturday, November 18, 2023

8:30 AM Helen Koldenhoven†

READINGS FOR THE WEEK

Sunday: Wis 6:12-16/Ps 63:2, 3-4, 5-6, 7-8 (2b)/
1 Thes 4:13-18 or 4:13-14/Mt 25:1-13
Monday: Wis 1:1-7/Ps 139:1b-3, 4-6, 7-8, 9-10/
Lk 17:1-6
Tuesday: Wis 2:23—3:9/Ps 34:2-3, 16-17, 18-19/
Lk 17:7-10
Wednesday: Wis 6:1-11/Ps 82:3-4, 6-7/Lk 17:11-19
Thursday: Wis 7:22b—8:1/Ps 119:89, 90, 91, 130,
135, 175/Lk 17:20-25
Friday: Wis 13:1-9/Ps 19:2-3, 4-5ab/Lk 17:26-37
Saturday: Wis 18:14-16; 19:6-9/Ps 105:2-3, 36-37,
42-43/Lk 18:1-8
Sunday: Prv 31:10-13, 19-20, 30-31/Ps 128:1-2, 3,
4-5 (see 1a)/1 Thes 5:1-6/Mt 25:14-30 or
25:14-15, 19-21



SCAN QR CODE TO DONATE



Nov 4/5 Masses	\$ 21,181.50
Nov 4/5 Online Giving	\$ 1,714.04
Total collection:	\$ 22,895.54
Budget:	\$ 18,750.00
<i>All Saints/All Souls Masses</i>	\$ 10,926.00

Thank you for your support! ¡Gracias por su apoyo!
Cảm ơn tấm lòng quảng đại của mọi người



**Pope's Intention -
November**

For the Pope

We pray for the Holy Father; as he fulfills his mission, may he continue to accompany the flock entrusted to him, with the help of the Holy Spirit.

PSA 2023 REPORT

PLEDGES AMOUNT: \$ 213,334.00

OF FAMILY/INDIVIDUAL PLEDGES: 468

PAID TO DATE: \$ 200,711.00

ST. POLYCARP CATHOLIC CHURCH
WWW.STPOLYCARP.ORG
714 893-2766

Las lecturas de la semana del 12 de noviembre de 2023

- Domingo:** Sab 6, 12-16/Sal 62, 2. 3-4. 5-6. 7-8 (2)/
1 Tes 4, 13-18 o 4, 13-14/Mt 25, 1-13
- Lunes:** Sab 1, 1-7/Sal 138, 1-3. 4-6. 7-8. 9-10/
Lc 17, 1-6
- Martes:** Sab 2, 23—3, 9/Sal 33, 2-3. 16-17. 18-19/
Lc 17, 7-10
- Miércoles:** Sab 6, 1-11/Sal 81, 3-4. 6-7/Lc 17, 11-19
- Jueves:** Sab 7, 22—8, 1/Sal 118, 89. 90. 91. 130.
135. 175/Lc 17, 20-25
- Viernes:** Sab 13, 1-9/Sal 18, 2-3. 4-5/Lc 17, 26-37
- Sábado:** Sab 18, 14-16; 19, 6-9/Sal 104, 2-3. 36-37.
42-43/Lc 18, 1-8
- Domingo:** Prov 31, 10-13. 19-20. 30-31/Sal 127, 1-2. 3.
4-5 (ver 1)/1 Tes 5, 1-6/Mt 25, 14-30 o
25, 14-15. 19-21

Las conmemoraciones de la semana del 12 de noviembre de 2023

- Domingo:** 32º Domingo del Tiempo Ordinario
- Lunes:** Santa Francisca Javiera Cabrini, virgen
- Miércoles:** San Alberto Magno, obispo y doctor de la Iglesia
- Jueves:** Santa Margarita de Escocia;
Santa Gertrudis, virgen
- Viernes:** Santa Isabel de Hungría, religiosa
- Sábado:** Dedicación de las Basílicas de San Pedro y
San Pablo, apóstoles;
Santa Rosa Filippina Duchesne, virgen
- Domingo:** 33º Domingo del Tiempo Ordinario

(PRACTICANDO) CATÓLICA: RECONOCE A DIOS EN TUS MOMENTOS ORDINARIOS

Por Colleen Jurkiewicz Dorman

Buscando Sabiduría

Creo que si a alguno de nosotros se nos hiciera la pregunta: "¿Amas la sabiduría? ¿Buscas sabiduría?" Al principio, estaríamos un poco desconcertados. Y luego respondíamos rápidamente "¡Por supuesto!" sin ninguna duda en nuestras mentes.

Pero una forma diferente de hacer la pregunta es esta: "¿Estás tomando decisiones sabias?" Esa es una pregunta que pondría a algunos de nosotros en la retaguardia.

Las vírgenes que salieron al encuentro del novio eran todas iguales. Tenían exactamente las mismas intenciones. Tenían exactamente la misma resistencia, o falta de ella. Tenían exactamente el mismo conocimiento de que la noche era oscura y que las lámparas eran necesarias.

¿Qué hizo cinco descuidadas y cinco provisoras?

Fueron sus elecciones. Solo sus elecciones las distinguen.

Podemos confiar en la sabiduría de otro: el padre o madre que nos recuerda ir a confesarnos, el amigo que pone objeciones cuando comenzamos a hablar chismes, el sacerdote que predica con audacia desde el púlpito contra una injusticia que no tenemos la valentía de denunciar. Pero incluso si nos sentimos protegidos por su buena influencia, su sabiduría no nos salvará.

Es posible que nosotros mismos poseamos un poco de sabiduría: podemos saber bien que una noche oscura es difícil de navegar y que necesitamos la ayuda de una lámpara. Podemos ir a Misa de vez en cuando, leer la Biblia cuando tenemos tiempo y servir a los demás cuando sea conveniente.

Pero una lámpara necesita aceite para arder en la oscuridad, así como la sabiduría requiere acción para manifestarse en el mundo.

Podemos amar a Dios tanto como deberíamos: nuestra carne puede sufrir, nuestra alma puede tener sed. Pero un campo reseco nunca trajo lluvia sobre sí mismo simplemente por estar seco.

Debemos hacer la elección.

"Podré así bendecirte mientras viva y levantar en oración mis manos." — Salmo 63:4

MEDITACIÓN EVANGÉLICO - ALENTAR ENTENDIMIENTO MÁS PROFUNDO DE LA ESCRITURA

No podemos detener el tiempo y éste pasa volando, los días se van aprisa y los años vuelan. A veces nos preguntamos: ¿Qué fue lo que hice hoy? ¿Qué he hecho en los años que he vivido? La respuesta puede variar, quizá hemos aprovechado todo en la vida, o quizá no hemos logrado todo lo que hubiéramos querido. Pero, hoy, el Evangelio no invita a estar prevenidos, a estar bien preparados. Nos invita a comenzar de nuevo y llenar nuestra alcuza de aceite con actitudes y valores de acuerdo al Evangelio. A tener esperanza, a estar despiertos para cuando llegue la hora.

"Ser sabios y prudentes significa no esperar hasta el último momento para corresponder a la gracia de Dios, sino hacerlo activamente de inmediato, empezar ahora. [...] Si queremos estar preparados para el último encuentro con el Señor, debemos cooperar con él a partir de ahora y realizar buenas acciones inspiradas en su amor" (Papa Francisco 11-08-2020). Si notamos en la parábola, todas las vírgenes se despertaron al escuchar el aviso de que llegaba el novio. Todas ellas deseaban participar en el banquete. Sin embargo, solo las prudentes estaban listas para disfrutar de la boda. Señor, ayúdame, a vivir preparado en todo, que siempre esté listo con buenas obras y tenga tiempo para esperar tu llamada. Actualmente, ¿cómo me preparo para acudir al banquete de la Eucaristía? Estoy puntual, y listo para participar. ©LPi

Thông Báo	✠ Thần học nghĩa là gì?
<p>1. BTV Bán Phở gây quỹ cho Cộng Đoàn. Thời Gian Bán Phở: Thứ Bảy ngày 11 tháng 11 từ 11AM đến 8:30PM. Chúa Nhật ngày 12 tháng 11 từ 9AM đến 5PM. Xin Cộng Đoàn ủng hộ để có thêm kinh phí mua mới các thiết bị âm thanh dùng trong Thánh Lễ. Ban Thường Vụ vẫn mong nhận được rau húng quế, chanh và ớt từ các nhà tài trợ.</p> <p>2. Ban Thừa Tác Viên Lời Chúa có buổi họp thường niên vào ngày 12 tháng 11 lúc 12:45PM tại phòng họp St. Polycarp, mục đích soạn thảo lịch phục vụ cho năm Phụng Vụ 2024. Kính mời các thành viên có mặt đông đủ để ghi danh lại cho nhiệm kỳ Lịch Phụng Vụ Năm B. Nếu có lý do không đến được xin liên lạc trưởng ban TTVLC.</p> <p>3. HĐMV sẽ có phiên họp vào ngày 19 tháng 11 năm 2023 lúc 1PM tại phòng St. Polycarp. Xin các hội đoàn có mặt đúng giờ.</p> <p>4. Ban Bàn Thánh sẽ rao các ý lễ của Cộng Đoàn 10 phút trước Thánh Lễ. Xin Cộng Đoàn đến sớm hơn 10 phút để các ý lễ kịp rao cho Thánh Lễ ngày hôm đó. Những ý lễ đưa sau khi bắt đầu rao, sẽ được rao vào Thánh Lễ ngày hôm sau.</p> <p>4. Sổ Cầu Nguyện - Sổ Hằng Sống: Cộng Đoàn tiếp tục nhận ghi danh các linh hồn thân nhân hay quen biết đã qua đời vào Sổ Cầu Nguyện - Sổ Hằng Sống để cầu nguyện cho họ trong các Thánh Lễ suốt tháng 11. Xin gặp Ban Thường Vụ hoặc Ban Hướng Dẫn để ghi danh.</p>	<p>Định nghĩa cơ bản nhất của thần học đề cập đến “nghiên cứu về Thiên Chúa”, nhưng thuật ngữ này có thể bao gồm nhiều chủ đề khác nhau.</p> <p>Thần học là một lĩnh vực nghiên cứu có tác động đến mọi bộ phận của Giáo hội, vì nó liên quan đến cốt lõi của niềm tin Kitô giáo.</p> <p>Tuy nhiên, từ này có thể gây nhầm lẫn với một số thuật ngữ và có vẻ rất trừu tượng.</p> <p>Giáo hội có nhiều định nghĩa khác nhau về thần học, chẳng hạn như lời giải thích sau đây trong Sách Giáo lý của Giáo hội Công giáo:</p> <p><i>Các Giáo phụ phân biệt giữa thần học (theologia) và kế hoạch cứu độ (oikonomia). “Thần học” ám chỉ mẫu nhiệm đời sống thâm sâu nhất của Thiên Chúa trong Ba Ngôi Thiên Chúa và “kế hoạch cứu độ” ám chỉ mọi công việc Thiên Chúa mạc khải và truyền đạt sự sống của Người. Qua oikonomia, theologia được tiết lộ cho chúng ta; nhưng ngược lại, theologia soi sáng toàn bộ oikonomia. Các công việc của Thiên Chúa mạc khải Người là ai trong chính Người; bí ẩn về bản chất sâu thẳm nhất của Người soi sáng sự hiểu biết của chúng ta về tất cả những công việc của Người. Tương tự như vậy, giữa con người với nhau cũng vậy. Một người bộc lộ bản thân trong hành động của mình, và chúng ta càng biết rõ về một người thì chúng ta càng hiểu rõ hơn về hành động của người đó.</i></p> <p>Sách Giáo lý giáo hội công giáo 236: Theo định nghĩa này, thần học đề cập đến “sự sống sâu thẳm bên trong Chúa Ba Ngôi”. Bất cứ điều gì liên quan đến Thiên Chúa và Người là ai đều có thể được gọi là thần học.</p> <p>Diễn ngôn tín lý về Thiên Chúa Thánh Gioan Phaolô II đi sâu vào thông điệp Fides et Rite của ngài về định nghĩa thần học. Trước hết, ngài viết: “Bản thân từ ‘thần học’, cùng với ý tưởng coi thần học là diễn ngôn hợp lý về Thiên Chúa.” Định nghĩa này lặp lại cách hiểu cơ bản về thần học là “nghiên cứu về Thiên Chúa”.</p> <p>Đồng thời, thần học có thể được định nghĩa theo nhiều cách, chẳng hạn như những “phản” thần học sau đây mà Thánh Gioan Phaolô II giải thích. <i>Về phần mình, thần học tín lý phải có khả năng trình bày rõ ràng ý nghĩa phổ quát của mẫu nhiệm Một Thiên Chúa Ba Ngôi và kế hoạch cứu độ, vừa như một câu chuyện, vừa dưới hình thức tranh luận.</i></p> <p><i>Với đặc tính chuyên biệt của nó như một môn học có nhiệm vụ giải thích đức tin (x. 1 Pet 3,15), mỗi quan tâm của thần học cơ bản sẽ là biện minh và giải thích mối quan hệ giữa đức tin và tư tưởng triết học.</i></p> <p><i>... thần học luân lý, sử dụng những khái niệm như luật đạo đức, lương tâm, tự do, trách nhiệm cá nhân và cảm giác tội lỗi, một phần được xác định bởi đạo đức triết học</i></p> <p>Tất cả các định nghĩa trên chỉ là bề nổi của thần học và cách mà con người phân loại nghiên cứu về Thiên Chúa.</p> <p>Jos. Tú Nạc, Nguyễn Minh Sơn</p>
<p>✠ Thánh Lễ Thứ Sáu Hàng Tuần</p>	
<p>Mỗi Thứ Sáu hàng tuần, lúc 6:00 - 6:30 chiều, cộng đoàn có giờ cầu nguyện hoặc đọc Kinh Thần Vụ, sau đó là Thánh Lễ lúc 6:30 chiều. Ban Thường Vụ kêu gọi cộng đoàn dân Chúa cùng đến tham dự để tôn vinh Thánh Thể Chúa và tham dự Thánh Lễ thật đông đủ.</p>	
<p>Ý Cầu Nguyện Của Đức Giáo Hoàng</p>	
<p>Ý CẦU NGUYỆN THÁNG 11 CỦA ĐỨC GIÁO HOÀNG PHANXICÔ.</p> <p>CẦU CHO ĐỨC GIÁO HOÀNG</p> <p><i>Chúng ta hãy cầu nguyện cho Đức Giáo Hoàng, để khi thi hành tốt sứ mạng của mình, Ngài tiếp tục đồng hành với đoàn chiên được giao phó, với sự trợ giúp của Chúa Thánh Thần.</i></p>	

✠ Mỗi Tuần Một Vị Thánh

18 Tháng Mười Một Thánh Rose Philippine Duchesne (1769-1852)



Sinh ở Grenoble, nước Pháp, trong một gia đình giàu có, Philippine hấp thụ năng khiếu chính trị từ người cha và nơi người mẹ ngài học được sự thương yêu người nghèo. Về tính tình, chính yếu ngài là một người cương quyết với ý chí bất khuất, mà sau này tính khí ấy đã giúp ngài trở nên thánh thiện. Ngài gia nhập tu viện năm 19 tuổi mà không nói với cha mẹ một lời, và dù gia đình có chống đối, ngài vẫn cương quyết đi tu. Khi cuộc Cách Mạng Pháp bùng nổ, tu viện phải đóng cửa, ngài quay sang chăm sóc người nghèo và người đau yếu, mở lớp dạy các trẻ bụi đời và liệu mình giúp đỡ các linh mục đang hoạt động âm thầm.

Khi tình thế lắng dịu, chính ngài thuê lại tu viện cũ, đã đổ nát vì chiến tranh, cốt để làm sống lại sinh hoạt nhà dòng. Chiến tranh đã tàn phá không chỉ vật chất mà còn ảnh hưởng đến đời sống tâm linh. Nhà dòng chỉ còn lại bốn nữ tu. Sau đó họ gia nhập Tu Hội Thánh Tâm mới được thành lập, mà vị bề trên trẻ tuổi, Thánh Madeleine Sophie Barat, trở nên một người bạn trong suốt cuộc đời của sơ Philippine. Một

thời gian ngắn sau đó, sơ Philippine làm bề trên nhà dòng và làm hiệu trưởng một trường học. Nhưng mơ ước của ngài ngay từ khi còn nhỏ, lúc được nghe biết về công cuộc truyền giáo ở Louisiana, là sang Hoa Kỳ phục vụ người da đỏ. Ngài thực hiện tham vọng này khi 49 tuổi.

Cùng với bốn nữ tu, ngài lên đênh trên biển 11 tuần lễ để đến New Orleans, và sau đó họ phải xuôi giòng Mississippi thêm bảy tuần lễ nữa để đến St. Louis. Đến nơi, ngài chỉ gặp toàn thất vọng. Đức giám mục địa phương không có chỗ cho các sơ tá túc để hoạt động cho người thổ dân Hoa Kỳ. Thay vào đó, đức cha lại sai các sơ đến một nơi mà ngài gọi là "làng hẻo lánh nhất Hoa Kỳ," đó là St. Charles, Missouri. Tuy nhiên, với bản tính dũng cảm sơ Philippine đã thiết lập trường học miễn phí đầu tiên cho các thiếu nữ ở vùng tá ngạn sông Mississippi.

Nhưng đó là một sai lầm. Mặc dù các ngài làm việc quần quật như bắt cứ người phụ nữ nào trong thời kỳ khẩn hoang phải rong ruổi trên các toa xe ngựa viễn tây, sự đói khát và lạnh giá đã đẩy các ngài ra khỏi vùng, lưu lạc đến Florissant, Missouri, là nơi ngài thiết lập trường Công Giáo Da Đỏ đầu tiên. Phải là một nữ anh thư như Mẹ Philippine Duchesne mới kinh qua được những hành trình khủng khiếp trong thời gian truyền giáo. Louis E. Callan, người tìm hiểu về Mẹ Duchesne đã viết: "Trong thập niên đầu khi Mẹ Duchesne đến Hoa Kỳ, trên thực tế ngài đã phải chịu đựng mọi gian khổ của một người khẩn - hoang, ngoại trừ sự đe dọa của người da đỏ - không có chỗ ở, thiếu thốn thực phẩm, nước uống, dầu đốt, tiền bạc, thời tiết thay đổi thất thường, thiếu thốn mọi tiện nghi, và sự ngộ nghĩnh của các trẻ em vì sống trong môi trường thô bạo và ít được giáo dục".

Sau cùng, vào lúc 71 tuổi, với sức khoẻ yếu kém và mệt mỏi, ngài đã hoàn thành ước mơ. Một xứ đạo được thành hình ở Sugar Creek,

Kansas, giữa những người thổ dân Potawatomi. Mặc dù ngài không thể học được tiếng bản xứ, nhưng người thổ dân gọi ngài là "Bà Luôn Cầu Nguyện". Trong khi người khác học hỏi thì ngài cầu nguyện. Người ta kể rằng các trẻ em da đỏ nghịch ngợm, lên ra đằng sau lưng ngài khi đang cầu nguyện để ném lên áo những mẩu giấy, và vài tiếng đồng hồ sau chúng trở lại, các mẩu giấy ấy vẫn còn dính trên áo.

Ngài từ trần năm 1852 lúc 83 tuổi, và được Đức Giáo Hoàng Gioan Phao-lô II phong thánh năm 1988.

Lời Bàn

Ơn Chúa đã trui rèn ý chí sắt đá và sự quyết tâm của Mẹ Duchesne để trở thành một người khiêm tốn và vị tha, không muốn sự an nhàn của một đẳng bề trên. Tuy nhiên, người ta chỉ nên thánh bởi sự trau dồi theo thời gian. Truyện kể rằng trong một cuộc tranh luận với vị linh mục về sự thay đổi nơi cung thánh, ngài cứng đầu đến nỗi vị linh mục phải đe dọa lấy đi nhà tạm thì ngài mới thôi. Nhưng ngài đã kiên nhẫn chịu đựng sự chỉ trích của các nữ tu trẻ cho rằng ngài thiếu cấp tiến. Qua tất cả các biến cố trong quãng đời 31 năm ấy, ngài có được một tình yêu bất khuất và đã trung thành tuân giữ lời khấn của ngài.

Lời Trích

"Chúng tôi chỉ làm được những điều rất nhỏ trong cánh đồng truyền giáo cho Đức Kitô, nhưng chúng tôi yêu quý điều ấy, vì biết rằng Thiên Chúa không đòi hỏi phải thành đạt những công trình lớn lao, nhưng Người muốn một con tim dâng hiến tất cả, không giữ lại chút gì cho mình... Thập giá đích thực là thập giá mà chúng ta không tự chọn cho mình... Người có được Đức Giêsu là có được tất cả"
(Thánh Rose Philippine Duchesne)

Trích từ NguoiTinHuu.com



BULLETIN DEADLINE REMINDER

For anyone submitting items for inclusion in the weekly bulletin, please ensure that that you submit content prior to 12:00PM on Tuesday for inclusion in the next weekend's bulletin. All submittals should be made by email to editor@stpolycarp.org. Thank you!

Faith Formation Office Hours

English/Spanish Religious Education

(714) 892-3158

Mondays 5 pm - 8:30 pm
Thursday 5 pm - 8:30 pm
Friday 3 pm - 8:30 pm

Confirmation Programs

(714) 890-5200

Tuesdays 11 am - 8 pm
Fridays 11 am - 5 pm
Sundays 8:30 am - 2 pm

Vietnamese Religious Education

(714) 620-7895

Mondays 1 pm - 4 pm
Tuesdays 1 pm - 5 pm
Fridays 2 pm - 4 pm



FIESTA 2023 INVITATION

Food booth captains, Entertainment Coordinators, First Aid Booth, Games Booth & Fiesta Volunteers. Join us at our Fiesta Final Report meeting in the Parish Hall on

Thursday, Nov 16, 2023 at 6:30 pm

Please RSVP your attendance by email your information to

FIESTA.POLYCARP@GMAIL.COM



*2023 Fiesta Committee
St. Polycarp Catholic Church*



rcbo.org/revival



*“An authentically
Eucharistic Church is a
missionary Church.”*

- Pope Benedict XVI



St. Polycarp Catholic Church
8100 Chapman Ave.
Stanton, CA 90680



Vietnamese Food Sale Fund Raising in our parish hall

Saturday, Nov 11, 2023 11 a.m. to 8 p.m.

Sunday, Nov 12, 2023 9 a.m. to 5:30 p.m.

Beef Noodle Soup bowl is on sale for \$12.00 a bowl

Crispy egg rolls for sale with 4 pieces for \$3.00

Soft drinks/water bottle \$1.00 each

You can eat-in or take out order. Thank you for your support!





DRIVE THROUGH ONLY!
NO WALK UPS

THANKSGIVING FOOD AND DIAPER DISTRIBUTION

Saturday, November 18th
10:00 a.m. – 1:00 p.m.

Diapers
Groceries

Whole Turkeys
One per car. Supplies are limited.
Produce

Stanton Park
7800 Katella Ave.
Stanton, CA 90860

First Come First Served – while supplies last
We reserve the right to refuse service to anyone.
Anyone found attempting to cut in line will be asked to leave.

Stanton, La Costa Catholic Community Center, LCC, Friends of Families, COMMUNITY ACTION PARTNERSHIP

THANKSGIVING FOOD DRIVE

Please bring **NON-PERISHABLE** and **NON-REFRIGERATED** food items to Thanksgiving Day Mass. For those who wish, paper bags will be available on the weekend of 11/18 & 11/19 at all Masses. All donated items will go to the OC Food Bank to help feed the most vulnerable in our community.

Food donations can also be dropped off at the parish office during office hours between Saturday, 11/18/23 and Sunday, 11/26/23.



SAINT POLYCARP CATHOLIC CHURCH
www.stpolycarp.org



rcbo.org/revival

“*Una Iglesia auténticamente eucarística es una Iglesia misionera.*”

- Papa Benedicto XVI



ROSARY ACADEMY

WOMEN IN SPORTS

Monday, November 13, 2023 | 4:00 pm - 8:00 pm

Join us to learn more about sports at Rosary Academy. Meet and engage with coaches and players, learn about their philosophy, and try out information!

Register on our website to join the fun!
www.rosaryacademy.org/womeninsports

HAPPY Thanksgiving

Annual Tri-Lingual Thanksgiving Mass

Thursday, 11/23/2023 @ 9 a.m.

*There are no 6:30 a.m. or 8:30 a.m. Masses on Thursday, 11/23/2023

**Friday, 11/24/2023 we only have 8:30 a.m. Mass. The Confession Hour after this Mass is canceled. Adoration Hour continuing after Mass.

***Saturday, 11/25/2023, resumes the normal schedule with 8:30 a.m. Mass. The Confession Hour is at 3:30 p.m.

***The Parish Office is closed from 12 p.m. Wednesday 11/22/2023 and we will re-open Sunday, 11/26/2023

Happy Thanksgiving from all of us here at St. Polycarp

www.stpolycarp.org
email: info@stpolycarp.org
(714) 893-2768

Saint Anthony H.S. 50th Reunion

The classes of 1974 and 1975 are planning their 50th reunion on July 20, 2024, at the Old Ranch Country Club in Seal Beach. Please email 50threunion2024@gmail.com for information.



**Grieving a death?
Holidays can
be hard.**

Grief & Share
**Surviving
the Holidays**

St. Thomas More Catholic Church
Saturday November 18, 2023 10:00 am-12:00 pm
PLEASE register at: griefshare.org/holidays

ONE MIND, ONE HEART IN
Jesus Christ Crucified



Lovers of the Holy Cross of Los Angeles
invite you to...

Advent Discernment Retreat
DEC. 18-21, 2023
Come & See
DEC. 27-30, 2023

**MORE DATES AVAILABLE UPON REQUEST
**FOR DISCERNING WOMEN AGT 17-35

CONTACT: LHCLAVOCATION@GMAIL.COM / WWW.LHCLA.ORG / (213)944-3089 OR (714)548-6205

**FLAME OF LOVE
MINI-RETREAT**

SATURDAY, DECEMBER 2, 2023
8:30 AM TO 12 PM,
BEGINNING WITH MASS

SAINT HEDWIG
CATHOLIC CHURCH
11482 Los Alamitos Blvd.
Los Alamitos, CA 90720

*Light refreshments will be available in the Courtyard

GUEST SPEAKER
JOHN SULLIVAN
Assistant International Coordinator




The Diocese's Vietnamese Catholic community and the Vietnamese Catholic Center are hosting the annual feast of 117 Vietnamese Martyrs at the Our Lady of La Vang Shrine at Christ Cathedral from **8 a.m. to noon on Nov. 25**. The event includes inspirational drums, a choir prelude, martyrs' re-enactment, reflection, liturgical dances, a procession, Adoration, benediction and Mass.

The guest speaker is Fr. Hieu Nguyen, SVD, and the main celebrant is Bishop Timothy Freyer. No registration is required. Admission is free.

Thông tin tiếng Việt: Cộng đồng Công giáo Việt Nam và Trung Tâm Công Giáo xin kính mời quý vị đến tham dự

ĐẠI LỄ 117 CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM

Từ 8:00 am đến 12:00 pm

Thứ Bảy, ngày 25 tháng 11 năm 2023

Hội Trống Khai Mạc, Hoạt Cảnh Tử Đạo, Thuyết Giảng, Suy Niệm, Dâng Hoa, Rước Kiệu, Chầu Thánh Thể, và Thánh Lễ.

Tại Linh Đài Đức Mẹ La Vang

Nhà thờ Chính Tòa Chúa Kitô

13280 Chapman Avenue Garden Grove, CA 92840

Vào cửa tự do và miễn phí

Advent Retreat for Adults
Saturday, December 9th Or
Sunday, December 10th
10am – 3pm
Mass and lunch are included.
Suggested donation \$35.00

Please RSVP by December 4th *Space is limited.*
to 714-557-4538 or RetreatCenter@joyfulapostolate.org



Heart of Jesus
RETREAT CENTER
2927 S Greenville St. Santa Ana, CA 92704
www.joyfulapostolate.org/advent-retreat-2

Weekly Prayer

Sunday's Readings

First Reading:

Resplendent and unfading is wisdom,
and she is readily perceived by those who love her,
and found by those who seek her. (Wis 6:12)

Psalm:

My soul is thirsting for you, O Lord my God. (Ps 63)

Second Reading:

For if we believe that Jesus died and rose,
so too will God, through Jesus,
bring with him those who have fallen asleep.
(1 Thes 4:14)

Gospel:

"Therefore, stay awake,
for you know neither the day nor the hour." (Mt 25:13)

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD. The English translation of Psalm Responses from Lectionary for Mass © 1969, 1981, 1997, International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.

Live The Liturgy Inspiration of the Week

God knows that, sooner or later, we all face a night that is long and dark. He has given each of us exactly what we need to make it through. If we keep Him with us, the light will not go out.

Observances for the week of November 12, 2023

- Sunday:** 32nd Sunday in Ordinary Time
Monday: St. Frances Xavier Cabrini, Virgin
Wednesday: St. Albert the Great, Bishop and Doctor of the Church
Thursday: St. Margaret of Scotland; St. Gertrude, Virgin
Friday: St. Elizabeth of Hungary, Religious
Saturday: The Dedication of the Basilicas of Sts. Peter and Paul, Apostles; St. Rose Philippine Duchesne, Virgin
Next Sunday: 33rd Sunday in Ordinary Time



Saint of the week

Saint Rose-Philippine Duchesne was a French Roman Catholic religious sister and missionary who served France during the French Revolution before immigrating to the USA. She established the First Sacred Heart convent in North America and dedicated her life in service to the poor.

Prayer

Lord, You alone are the Center in which I find rest. Give me Your arm to support me, Your shoulders to carry me, Your breast to lean upon, Your Cross to uphold me, Your Body to nourish me. In You, Lord, I sleep and rest in peace.

Amen.

-Saint Rose-Philippine Duchesne

(PRACTICING) CATHOLIC

Seeking Wisdom

I think if any of us were asked the question, "Do you love wisdom? Do you seek wisdom?" we would, at first, be a little taken aback. And then we would answer quickly "Of course!" with absolutely no doubt in our minds.

But a different way of asking the question is this: "Are you making wise choices?" That's a question that would put a fair few of us on the back foot.

The virgins who went out to meet the bridegroom were all the same. They had the exact same intentions. They had the exact same stamina, or lack of it. They had the exact same knowledge of the night being dark and lamps being necessary.

What made five foolish, and five wise?

It was their choices. Only their choices set them apart.

We may rely upon the wisdom of another — the parent who reminds us to go to confession, the friend who demurs when we start speaking gossip, the priest who preaches boldly from the pulpit against an injustice we lack the courage to denounce ourselves. But even if we feel safeguarded by their good influence, their wisdom won't save us.

We may possess a little wisdom ourselves — we may know well that a dark night is hard to navigate, and that we need the assistance of a lamp. We may go to Mass once in a while, read the Bible when we have time and serve others when it's convenient.

But a lamp needs oil to burn in the darkness, just as wisdom requires action to be brought forth into the world.

We may love God just as much as we should — our flesh may pine, our soul may thirst. But a parched field never brought rain on itself just by being dry.

We must make the choice.

"Thus will I bless you while I live; lifting up my hands, I will call upon your name." — Psalm 63:4

Colleen Jurkiewicz Dorman

Why do we do that? Catholic Life Explained

Question:

Where does the money go that is collected each week at Church?

Answer:

This is a good question! Every parish has financial obligations, including the basic operation of the buildings, salaries, maintenance, and improvements. In addition, there are schools to support, programs to run, charities to be funded, and operational expenses like hosts and wine for Mass, music books, vestments, and so on. In some cases, cemeteries and other buildings need attention. Finally, there is the diocesan assessment that each parish pays to help run the diocese and the support services provided to each parish.

Most parishes manage to get by with the collection, a few fundraisers and endowments. But contrary to popular opinion, cash flow is also a problem, and many parishes operate in the red. The Finance Committee is responsible for assisting the pastor in fiscal management, and good stewardship is the basis for successful programs.



MAYOR DAVID JOHN SHAWVER & FAMILY

St. Polycarp Parishioners for 52 Years

"Serving the People of our Community"

Need Assistance?

Email: dshawver1@att.net or Call: 714-931-8863



Juan Cevallos, Broker

"Su Agente de Bienes Raices"

Thinking of Selling or Buying a House?

Give Juan a Call!

Cell: 714-313-6773

Web: www.JuanCevallosHomes.com

JUAN CEVALLOS
YOUR REALTOR FOR LIFE



DRE #: 00787807

11887 Valley View St., Garden Grove, CA 92845



Ads Wanted



We need 16 vendors to advertise on our weekly bulletin (business card size) to fulfill our 2 pages of Ads. Invite the local vendors to participate

One Year - 52 issues	\$1,000.00
Half a year - 26 issues	\$ 600.00
3 months - 12 issues	\$ 300.00



ST. POLYCARP CATHOLIC CHURCH
8100 CHAPMAN AVE. STANTON, CA 90680
EMAIL TO TMA@STPOLYCARP.ORG

714 893-2766



Parish/Ministry Contacts

PARISH OFFICE (714) 893-2766

info@stpolycarp.org

www.stpolycarp.org

PASTOR

Fr. Viet Peter Ho (714) 893-2766

PAROCHIAL VICARS

Fr. Nicolas Toan Nguyen (714) 893-2766

Fr. Saúl Alba-Infante (714) 893-2766

DEACONS

Dcn. Ramiro Lopez (714) 222-3697

Dcn. Larry Leone (714) 335-0039

Dcn. Trí Kim Đỗ (714) 260-2060

Dcn. Juan Ochoa (714) 830-9924

ADMINISTRATION

Tom H. Ma, Business Manager (714) 893-2766

Karen S., Joana A., and YẾN N. - Front Office (714) 893-2766

FAITH FORMATION/FORMACIÓN DE LA FE/CÁC CHƯƠNG TRÌNH GIÁO LÝ

Sr. Jessica Corral, Faith Formation Programs (English/Spanish) (714) 892-3158

Sr. Mary Anne Thiên Hương Nguyễn, LHC (Vietnamese) (714) 620-7895

Sr. Teresa Thu Hồng Đào, Confirmation Programs (714) 890-5200

Joseph Do, Youth Ministry Coordinator (714) 620-7898

LITURGICAL MINISTRIES/MINISTERIOS LITÚRGICOS/BAN PHỤNG VỤ

Altar Servers/Servidores de Altar/Ban Giúp Lễ

Mike Tran (English) (714) 262-7924

Ricardo Valenzuela (Spanish) (714) 720-4549

Thomas Phan (Vietnamese) (714) 603-4454

Eucharistic Ministers/Ministros Eucarísticos/Thừa Tác Viên Thánh Thể

Maria Votendahl (English) (714) 893-2766

Robert Sanchez (Spanish) (714) 310-9714

Thắng Nguyễn (Vietnamese) (714) 553-6065

Lectors/Lectores/Ban Lời Chúa

Marcia Vojtech (English) (714) 270-0867

Celina Navarro (Spanish) (714) 864-4777

Lê Trần (Vietnamese) (714) 383-2924

Music Ministry

Kara Ford (714) 893-2766

Ushers/Ujieres/Ban Hướng Dẫn

Deacon Larry Leone (English) (714) 893-2766

Luisa Aguilar (Spanish) (714) 597-2640

Trần Viết Tuệ (Vietnamese) (714) 305-7897

BAPTISMS/BAUTISMOS/Ban Rửa Tội

Dcn. Larry Leone (English) (714) 335-0039

Dcn. Ramiro Lopez (Spanish) (714) 222-3697

Dcn. Davis Trí Đỗ (Vietnamese) (714) 260-2060

ENGLISH ROSARY

Karen Trousil (714) 893-2766

ENGLISH WOMEN'S COUNCIL

Betty Flickinger

FILIPINO COMMUNITY

Arturo D. Diaz (714) 893-3453

FINANCE COUNCIL

Marcia Vojtech (714) 270-0867

KNIGHTS OF COLUMBUS

Marty Wenzel (714) 349-1894

LEGION OF MARY/LEGIO MARIAE

Linda Calderón (Eng) (949) 205-3893

Eduardo Medrano (Sp) (714) 591-3860

Huỳnh Thị Mỹ Hạnh (Vn) (714) 883-6527

PASTORAL COUNCIL

Pat Casey (714) 723-0141

HISPANIC COUNCIL/COORDINATORS

Joel Espinoza (714) 719-9764

DISCIPULOS MISIONEROS ADOLESCENTES (DMA)

Juan & Elvira Cruz (714) 292-4869

Alejandro & Cecilia Perea (714) 989-3610

ENCUENTRO MATRIMONIAL

Ramon & Eva Bautista (714) 583-2085

JOVENES PARA CRISTO

Iraiz Quiroz (714) 944-9186

Juan Vergara (714) 240-3129

MATRIMONIOS VIDA EN CRISTO

Hilario y Martina Rodriguez (714) 955-9289

MINISTERIO ACOMPAÑANTO PASTORAL

Ana L. Araujo (714) 818-4594

QUINCEAÑERAS

Joana Aranda (714) 499-1184

RIOS DE AGUA VIVA

Claudia Bahena (714) 229-0684

VIETNAMESE COUNCIL/COORDINATORS

Calvin Châu Đặng (714) 383-1766

Nguyễn Hữu Phước (657) 271-7640

Henry Hiển Mai (714) 829-0100

VIETNAMESE CATHOLIC MOTHERS GROUP

Đặng Thị Nhung (714) 251-7191

VIETNAMESE CHARISMATIC PRAYERS

Thuận Nguyễn (714) 471-3104

VIETNAMESE CURSILLO GROUP

Nguyễn Kiều Thanh (714) 948-3936

VIETNAMESE DOMINICAN PRAYERS GROUP

Lý Thị Tư (657) 527-2363

VIETNAMESE DUNG LAC CHOIR

Châu Nguyễn (Saturday) (714) 722-5893

Trứ Nguyễn (Sunday) (714) 468-2735

VIETNAMESE EUCHARISTIC YOUTH MOVEMENT

Trưởng Troy Tăng (714) 489-1144

VIETNAMESE LANGUAGE SCHOOL

Linh Vũ (714) 856-5288

VIETNAMESE LITURGY DANCE GROUP

Yến Nguyễn (714) 728-6626

VIETNAMESE MEN'S SACRED HEART COUNCIL GROUP

Kevin Phạm (714) 331-4369

VIETNAMESE SACRED HEART CHOIR

Cúc Nguyễn (714) 603-3033